



Cochlear™ Baha® Warranty Card Global Limited

ZONE 2

EN-GB	English	3
ES	Español	9
EL	Ελληνικά	16
PT	Português	23
HE	עברית	30

Warranty periods

This document is important. It contains a *Warranty* for each product purchased (the “*Product*”), as identified below. The terms and conditions of the *Warranty* are set out on the following pages. These include important limitations on how the *Product* should be used.

This *Warranty* depends upon registration of your *Product* where a registration card is provided and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with *your Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.

Please note applicable information contained in the table below and keep this card as a reference of *warranty* details. Depending upon the country in which the *Product* is purchased, the supplier (hereinafter referred to as “*Cochlear*”) is either Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) or one of its subsidiaries. Contact details for *Cochlear* are at the end of this *Warranty*. See below for further guidance on commencement of *Warranty Periods*.

Cochlear™ Baha® products	Warranty Period	Commencement
Baha Abutment	2 years	Date of surgery
Baha Implant		
Baha Implant Magnet		
Baha Sound Processor	2 years	When purchased from an authorised third-party seller: Warranty starts on the date of initial fitting or, if this is not available, date of purchase.
Baha SP Magnet		
Cochlear Wireless Accessories	1 year	
Baha Accessories	90 days	

Table 1: *Warranty Periods for Cochlear Baha Implant components.*

Request for Service	Warranty Period applied to repaired or replacement Product
Within a warranty period	Remaining warranty period for the original Product is applicable.
Outside any warranty period (service fee charged)	6 months, starting 2 weeks after the repaired Product or replacement Product is shipped for return by Cochlear.

Table 2: *Warranty periods for repaired or replaced Product.*

Warranty terms, conditions and limitations

A. Introduction

In this *Warranty* words appearing in italics, *like this*, have the meanings set out in section D. This *Warranty* gives *you* specific legal rights. *You* may also have other rights under *local laws*.

B. Your warranties and rights

1. *We, Cochlear* ("*we*", "*our*" or "*us*"), warrant to *you*, the original consumer of the *Product* ("*you*" or "*your*"), that:
 - a. each *Product* is of merchantable quality;
 - b. each *Product* is reasonably fit for the purpose or purposes for which it is supplied by *us*; and
 - c. each *Product* will be free from defects in design, workmanship and materials for the *Warranty Period*.

This *Warranty* remains satisfied where successful programming is achieved.

2. If *your Product* is found not to be of merchantable quality, reasonably fit for the purpose or purposes for which it was supplied, or if it has defects in design, workmanship or materials during the *Warranty Period*, we will at *our* election either:
 - a. repair the *Product*; or
 - b. replace the *Product* (the replacement *Product* may be refurbished, rather than new, and may differ from the original component so long as the difference is not material); or
 - c. pay for the cost of repair of the *Product*; or

- d. pay for the replacement of the *Product*; or
- e. provide a refund or credit for the cost of the *Product*.

Our obligations under this clause B2 do not extend to any related or ancillary costs, losses or expenses in connection with or incurred in making any claim under this *Warranty* including, but not limited to: (i) any loss of earnings, revenues or profits; or (ii) medical costs (including costs or expenses relating to necessary surgery, hospitalisation or other healthcare costs), hotel or travel expenses. *You* must bear the expense of claiming under this *Warranty*.



NOTE:

For Australian Customers only, please see the "Notes (Australia Only)" section below.

3. Unless and to the extent otherwise required by *local laws*, we will not be liable (except as set out in this *Warranty*) to *you* or any other person under any circumstances for any direct, indirect, incidental or consequential loss or damage whatsoever (including loss or damage caused by negligence or willful act or default by *us*, *our* employees or agents) arising from a breach by *us* of any of the terms and conditions of this *Warranty* a breach of any statutory guarantee or any implied term, condition or *warranty* in relation to the *Product*.
4. Unless and to the extent otherwise required by *local laws*, where a *Product* is repaired or replaced under clause B2 of this *Warranty*, the warranties set out

in clause B1 will apply for the unexpired portion of the *Warranty Period* of the original *Product*.

5. All terms, conditions, warranties and guarantees whether statutory or otherwise, which are not set out in this *Warranty*, are hereby expressly excluded and will not apply to the *Product* except where such terms, conditions, warranties or guarantees are implied by or apply as a result of applicable *local laws* and cannot be excluded or limited.
6. Where applicable *local laws* provide for any terms, conditions, warranties or guarantees that may not be excluded or limited, then those terms, conditions, warranties or guarantees will apply to *you* and the *Product* and the exclusions and limitations set out in this *Warranty* may only apply to *you* in part or not at all.



NOTE:

For Australian Customers only, please see the "Notes (Australia Only)" section below.

7. Any exclusion or limitation set out above that is contrary to applicable *local laws* will be ineffective only to the extent that such exclusion or limitation is contrary to such laws.

Notes (Australia only):

1. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods.

2. The benefits given by this *Warranty* are in addition to any other rights and remedies of a consumer under a law in relation to any goods or services to which this *Warranty* relates.
3. *Our* goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. *You* are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. *You* are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The content of these notes is required for compliance with the Australian Consumer Law.

C. Restrictions on the warranties

8. The *Product* is designed and manufactured to operate according to the specifications contained in the user manual enclosed with the *Product*.
9. Unless otherwise stated in the user documentation, the *Product* is designed and manufactured to operate within the temperature range of +5°C (+41°F) to +40°C (+104°F) for *processing units*. Unless otherwise stated in the user documentation, the *Product* should not be subject at any time to temperatures below -20°C (-4°F) or above +50°C (+122°F) otherwise this *Warranty* will be void for the *Product*.

10. The *Product* is supplied to *you/your clinic/your clinician* subject to *our* standard conditions of sale. In the event of any inconsistency between the terms of this *Warranty* and *our* Standard Conditions of Sale, *our* Standard Conditions of Sale will prevail.
11. If a *Product* is implanted or used contrary to any "Use Before" date marked on the package (where appropriate) then this *Warranty* will be voidable at *Cochlear's* election for that *Product*.
12. This *Warranty* depends upon registration of *your Product* where a registration card is provided, and, in the case of accessories, proof of purchase is required. Please complete any registration card enclosed with *your Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card.
13. This *Warranty* will be voidable at *Cochlear's* election should we find evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by *us*.
14. This *Warranty* will be voidable at *Cochlear's* election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by *you*, a *clinician* or any other person.
15. This *Warranty* excludes liability for defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-*Cochlear* processing unit, any non-*Cochlear* implant and/or any other item (including but not limited to any battery or accessory) that is not approved by *Cochlear* for use with the *Product*.
16. Subject to *local laws*, we make no representation or *warranty* that the body will not react adversely to the *Product*.
17. *Cochlear* may require return of the original *Product* or component to evaluate *Warranty* coverage before issuing a replacement, credit or refund. Once a *Product* or component that has been replaced or returned under this *Warranty* is returned to and in the physical possession of *Cochlear*, that *Product* or component becomes the exclusive property of *Cochlear*.
18. *Cochlear* assumes no responsibility for preserving or maintaining the integrity of any *Product* that is outside the physical possession of *Cochlear*, including, but not limited to, any *Product* that is in the possession of a hospital, medical centre or patient.
19. This *Warranty* is not transferable. *You* may not transfer or assign *your* rights under this *Warranty* to any other person.

D. Key words

Local laws mean applicable statutes and other laws of the jurisdiction in which the *Product* is supplied to *you*.

Product means an item of equipment manufactured or supplied by *us* to *you* and which is described in the above table.

Processing unit (also called *sound processor*, *speech processor*, *sound processing unit*, *speech processing unit* and/or *speech processor unit*) means the external component which contains the microprocessor.

Warranty Period in relation to a *Product* means, the period set out opposite the *Product* in the above table.

E. Enquiries and our contact details

If *you* have an enquiry, please contact *your* nearest *Cochlear* distributor, or *Cochlear* at one of the customer service addresses nearest to *you* listed below.

Customer Service: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Toll free (Australia) 1800 620 929

Toll free (New Zealand) 0800 444 819

Tel: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352
or Toll free 1800 005 215

Email: customerservice@cochlear.com.au

Customer Service: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom

Tel: +44 1932 87 1500 Fax: +44 1932 87 1526

Email: info@cochlear.co.uk

Customer Service: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO
80124, USA

Toll free (North America) 1800 523 5798

Tel: +1 303 790 9010. Fax: +1 303 792 9025

Email: customer@cochlear.com

Alternatively, contact *Cochlear* at one of the
addresses nearest to *you* that are listed on
the back cover.

Other Important Information

Without expanding the *Warranty* or the *Warranty* terms, conditions, and limitations, the following information provides further guidance regarding this *warranty* and *your* use of the *Products*.



Registration of Product

Please complete any *Product* registration card enclosed with *your Product* and forward it immediately to the address shown on the registration card. In the case of accessories, proof of purchase may be required to complete any *warranty* claim.

Please retain any receipt or invoice received at time of purchase of *your Product*.



Warranty period

The repair or replacement of a *processing unit*, controller, accessory or other component by *Cochlear* within *Cochlear's warranty period*, does not provide an extended or additional *warranty period*. The existing or remaining *warranty period* for the original *Product* continues to apply to the repaired or replaced *processing unit*, controller, accessory or other component.



Misuse, negligence or accident

The *warranty* will be void at *Cochlear's* election should we find evidence of any misuse, negligence or accident in respect of the *Product* by recipient, *clinician* or any other person. *For example, evidence of chewing or biting Product is considered misuse.*

Cosmetic damage

The *Warranty* does not cover cosmetic or superficial damage such as wear and tear, scratches, blemishes, dents or broken plastic.

Use of non-Cochlear products

The *Warranty* does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this *Product* with any non-*Cochlear processing unit*, any non-*Cochlear implant* and/or any other item (including but not limited to any battery or accessory) that is not approved by *Cochlear* for use with the *Product*.

Alteration, mishandling or unauthorised Repair

The *Warranty* will be void at *Cochlear's* election upon evidence of alteration, mishandling or repair of the *Product* by anyone other than personnel expressly authorised by *Cochlear*. *Cochlear* and authorised service partners are the only authorised repairers of *Cochlear Products*.



Excessive water damage

The *warranty* will be void at *Cochlear's* election upon evidence of use of the *Product* in water that is not in accordance with: the *Product's* water resistance properties; the care and maintenance guidelines mentioned in *your Product's* user manual; or the instructions in the user manual of any *Cochlear*-branded water resistant casing. Make sure to consult *your Product's* user manual for information related to proper use and care in and around water.



Accidental damage from animals

The *Warranty* does not cover damage to *Product* by animals.



Waste of Electrical and Electronic Equipment

Periodos de garantía

Este es un documento importante que contiene una *Garantía* para cada producto comprado (en adelante, el "*Producto*"), según se describe más adelante. Los términos y condiciones de la *Garantía* se establecen en las siguientes páginas e incluyen limitaciones importantes sobre el uso del *Producto*.

Esta *Garantía* depende del registro de su *Producto* cuando se suministre una Tarjeta de Registro; en el caso de los accesorios, se requiere el comprobante de compra. Cumplimente la Tarjeta de Registro adjunta con su *Producto* y envíela inmediatamente a la dirección que se muestra en la tarjeta de registro.

Preste atención a la información aplicable que se incluye en la tabla más adelante y guarde esta tarjeta como una referencia de los detalles de la *garantía*.

Según el país donde se compra el *Producto*, el proveedor (en adelante, "*Cochlear*") es Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) o una de sus filiales. La información de contacto de *Cochlear* se indica al final de esta *Garantía*.

A continuación se incluye una guía detallada sobre el inicio de los *Periodos de garantía*.

Productos Cochlear™ Baha®	Periodo de garantía	Comienzo
Pilar Baha	2 años	Fecha de la cirugía
Implante Baha		
Imán del implante Baha		
Procesador de sonido Baha	2 años	Cuando se adquiere de un vendedor autorizado externo, la Garantía comienza desde la fecha de la primera instalación o, en su defecto, desde la fecha de compra.
Imán SP Baha		
Accesorios Cochlear Wireless	1 año	Cuando se adquiere y se envía directamente a Cochlear, la Garantía comienza dos semanas después de la fecha de envío desde Cochlear.
Accesorios Baha	90 días	

Tabla 1: Periodos de garantía para componentes del implante Cochlear Baha.

Solicitud de servicio	Periodo de garantía aplicado al Producto reparado o de reemplazo
Dentro del periodo de garantía	Se aplica el periodo de garantía restante para el producto original.
Fuera del periodo de garantía (se aplican cargos por el servicio)	6 meses, a partir de las 2 semanas posteriores al envío del Producto reparado o de reemplazo para su devolución por parte de Cochlear.

Tabla 2: Periodos de garantía del Producto reparado o de reemplazo.

Términos, condiciones y limitaciones de la garantía

Esta *Garantía* está vigente mientras se pueda lograr una programación con éxito.

A. Introducción

En esta *Garantía*, las palabras que aparecen en cursiva, *así*, tienen los significados que se describen en la sección D. Esta *Garantía* le otorga a *usted* derechos legales específicos. *Usted* también puede tener otros derechos en virtud de la *legislación local*.

B. Sus garantías y derechos

1. *Nosotros, Cochlear* (en adelante, "*nosotros*", "*nuestro/s*" o "*nuestra/s*"), le garantizamos a *usted*, el usuario original del *Producto* (en adelante, ("*usted*" o "*su/s*"), que:
 - a. cada *Producto* es de calidad adecuada para la venta;
 - b. cada *Producto* es razonablemente idóneo para el/los propósito(s) para el/los que es suministrado por *nosotros*; y
 - c. cada *Producto* estará exento de defectos de diseño, fabricación y materiales durante el *Periodo de garantía*.
2. Si se determina que *su Producto* no es de calidad adecuada para la venta, razonablemente idóneo para el/los propósito(s) para el/los que fue suministrado, o si tiene defectos de diseño, fabricación o materiales durante el *Periodo de garantía*, *nosotros*, a *nuestra* libre elección, procederemos a:
 - a. reparar el *Producto*; o
 - b. reemplazar el *Producto* (el *Producto* de reemplazo puede ser reacondicionado, en vez de nuevo, y puede ser diferente al componente original siempre y cuando la diferencia no sea importante); o
 - c. pagar el coste de reparación del *Producto*; o
 - d. pagar el reemplazo del *Producto*; o
 - e. proporcionar un reembolso o crédito por el coste del *Producto*.

Nuestras obligaciones en virtud de esta cláusula B2 no contemplan ningún coste, pérdida o gasto relacionado o accesorio en relación con la presentación de cualquier reclamación al amparo de esta *Garantía*, incluidos, entre otros: (i) las pérdidas de ingresos, rentas o lucro cesante; (ii) los costes médicos (incluidos los costes o los gastos relacionados con la cirugía y la hospitalización necesarias u otros costes sanitarios), los gastos de hotel o los gastos de viaje. *Usted* deberá afrontar los gastos de las reclamaciones al amparo de esta *Garantía*.



NOTA:

Solo para clientes australianos, consulte la sección "Notas (Australia solamente)" a continuación.

3. Salvo que lo establezca la *legislación local* y en la medida que esta lo determine, *nosotros* no seremos responsables (salvo por lo establecido en esta *Garantía*), bajo ninguna circunstancia, ante *usted* o ante terceros, de ninguna pérdida o daño directo, indirecto, imprevisto o derivado (incluidos la pérdida o el daño provocados por negligencia, acto intencionado u omisión por *nuestra* parte o por parte de *nuestros* empleados o representantes) surgidos de un incumplimiento por *nuestra* parte de alguno de los términos o condiciones de esta *Garantía* o un incumplimiento de cualquier otro término, condición o *garantía* implícitos con respecto al *Producto*.

4. Salvo que lo establezca la *legislación local* y en la medida que esta lo determine, cuando se repare o se reemplace un *Producto* como establece la cláusula B2 de esta *Garantía*, las garantías establecidas en la cláusula B1 serán aplicables durante la parte no vencida del *Periodo de garantía* del *Producto* original.
5. Todos los términos, condiciones y garantías, ya sean establecidos por ley o de otra forma, que no se incluyan en esta *Garantía*, quedan excluidos expresamente de ella y no serán aplicables para el *Producto*, excepto cuando tales términos, condiciones y garantías sean implícitas o aplicables como resultado de la *legislación local* y no puedan excluirse ni limitarse.
6. Cuando la *legislación local* aplicable establezca términos, condiciones o garantías que no puedan excluirse ni limitarse, dichos términos, condiciones o garantías serán aplicables a *usted* y al *Producto*, y es posible que las exclusiones y limitaciones establecidas en esta *Garantía* no sean aplicables a *usted*, ya sea total o parcialmente.



NOTA:

Solo para clientes australianos, consulte la sección "Notas (Australia solamente)" a continuación.

7. Toda exclusión o limitación antes mencionada que sea contraria a la *legislación local* aplicable carecerá de efecto solamente en la medida en que tal exclusión o limitación sea contraria a dicha legislación.

Notas (Australia solamente):

1. Los productos presentados para su reparación pueden ser reemplazados por productos reacondicionados del mismo tipo, en lugar de ser reparados. Pueden utilizarse piezas reacondicionadas para reparar los productos.
2. Los beneficios otorgados por esta *Garantía* son adicionales a cualesquiera otros derechos y recursos de un consumidor en virtud de una ley con respecto a los productos o servicios a los que se refiere la presente *Garantía*.
3. *Nuestros* productos incluyen garantías que no pueden ser excluidas de conformidad con la legislación australiana de protección al consumidor. *Usted* tiene derecho a un reemplazo o un reembolso en caso de avería grave, y a una indemnización por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. *Usted* también tiene derecho a la reparación o reemplazo de los productos si estos no son de calidad aceptable y si la avería no es de carácter grave.

El contenido de estas notas es necesario para el cumplimiento de la legislación australiana de protección al consumidor.

C. Restricciones de las garantías

8. El *Producto* está diseñado y fabricado para funcionar de acuerdo con las especificaciones que se incluyen en el manual del usuario que se entrega con el *Producto*.
9. Salvo que se establezca otra cosa en la documentación del usuario, el *Producto* está diseñado y fabricado para funcionar en un rango de temperaturas de +5 °C (+41 °F) a +40 °C (+104 °F) para *procesadores de sonido*. Salvo que se establezca otra cosa en la documentación del usuario, el *Producto* no debe ser expuesto en ningún momento a temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) o superiores a +50 °C (+122 °F), de lo contrario esta *Garantía* será nula para el *Producto*.
10. El *Producto* se suministra a *usted/su clínica/su médico* de conformidad con *nuestras* condiciones de venta estándar. En el caso de cualquier contradicción entre los términos de esta *Garantía* y *nuestras* condiciones de venta estándar, *nuestras* condiciones de venta estándar tendrán precedencia.
11. Si un *Producto* se implanta o se utiliza después de la fecha de uso preferente indicada en el envase (cuando corresponda), esta *Garantía* podrá quedar sin efecto para dicho *Producto* al libre criterio de *Cochlear*.
12. Esta *Garantía* depende del registro de *su Producto* cuando se suministre una Tarjeta de Registro; en el caso de los accesorios, se requiere el comprobante de compra. Cumplimente la Tarjeta de Registro adjunta con *su Producto* y envíela inmediatamente a la dirección que se muestra en la tarjeta de registro.
13. *Cochlear* podrá dejar sin efecto esta *Garantía* si *nosotros* encontramos pruebas de modificación, mal uso o reparación del *Producto* por parte de cualquier individuo que no sea personal expresamente autorizado por *nosotros*.

14. Cochlear podrá dejar sin efecto esta *Garantía* si nosotros encontramos pruebas de uso inadecuado, negligencia o daño accidental con respecto al *Producto* por parte de *usted*, un *médico* o cualquier otra persona.
15. Esta *Garantía* excluye la responsabilidad por defectos o daños derivados, asociados o relacionados con el uso de este *Producto* con cualquier *Procesador de sonido* que no sea de Cochlear, cualquier *Implante* que no sea de Cochlear o cualquier otro elemento (incluida cualquier pila o accesorio, entre otros) que no haya sido aprobado por Cochlear para su uso con el *Producto*.
16. Con arreglo a la *legislación local*, nosotros no hacemos ninguna declaración ni damos ninguna *garantía* de que el cuerpo no vaya a reaccionar desfavorablemente al *Producto*.
17. Cochlear puede exigir la devolución del *Producto* o componente original antes de para evaluar la cobertura de la *Garantía* antes de conceder un reemplazo, crédito o reembolso. Una vez que un *Producto* o componente que se hayan reemplazado o devuelto en virtud de esta *Garantía* sea devuelto y esté en posesión física de Cochlear, ese *Producto* o componente pasa a ser propiedad exclusiva de Cochlear.
18. Cochlear no será en modo alguno responsable de preservar o mantener la integridad de cualquier *Producto* que esté fuera de la posesión física de Cochlear, incluyendo pero sin limitarse a cualquier *Producto* que esté en posesión de un hospital, centro médico o paciente.

19. Esta *Garantía* no es transferible. *Usted* no podrá transferir ni ceder sus derechos en virtud de esta *Garantía* a ninguna otra persona.

D. Palabras clave

Legislación local hace referencia a las regulaciones aplicables y otras regulaciones de la jurisdicción donde se le suministra el *Producto*.

Por *Producto* se entiende un equipo fabricado o suministrado por nosotros a *usted* y que se describe en la tabla anterior.

Por *Procesador de sonido* (denominado también *unidad procesadora*, *procesador de habla*, *unidad de procesamiento de sonido*, *unidad de procesamiento de habla* o *unidad procesadora de habla*) significa el componente externo que contiene el microprocesador.

Periodo de garantía con respecto a un *Producto* significa el periodo indicado de forma contigua al *Producto* en la tabla anterior.

E. Consultas e información de contacto

Para cualquier consulta, póngase en contacto con su distribuidor Cochlear más cercano o con Cochlear en una de las direcciones de atención al cliente más cercana a *usted* que se enumeran en la lista siguiente.

Atención al cliente: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Línea gratuita (Australia): 1800 620 929

Línea gratuita (Nueva Zelanda):

0800 444 819

Tel.: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352

o línea gratuita: 1800 005 215

Correo electrónico:

customerservice@cochlear.com.au

Atención al cliente: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ,

Reino Unido

Tel.: +44 1932 87 1500

Fax: +44 1932 87 1526

Correo electrónico: info@cochlear.co.uk

Atención al cliente: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree,
CO 80124, EE. UU.

Línea gratuita (Norteamérica):

1800 523 5798

Tel.: +1 303 790 9010. Fax: +1 303 792 9025

Correo electrónico:

customer@cochlear.com

Como alternativa, póngase en contacto con *Cochlear* a través de una de las direcciones más cercanas a *usted* que se enumeran en la contracubierta.

Otra información importante

Sin ampliar la *Garantía* ni los términos, condiciones o limitaciones de la *Garantía*, la siguiente información ofrece más detalles sobre esta *Garantía* y el uso de los *Productos* por parte de *usted*.



Registro del Producto

Cumplimente la Tarjeta de Registro adjunta con *su Producto* y envíela

inmediatamente a la dirección que se muestra en la tarjeta de registro. En el caso de los accesorios, se puede requerir el comprobante de compra para completar una reclamación de la *garantía*.

Sírvase conservar todos los recibos y facturas que recibió al efectuar la compra de *su Producto*.



Periodo de garantía

La reparación o el reemplazo de un *procesador de sonido*, controlador, accesorio u otro componente de parte de *Cochlear* dentro del *periodo de garantía de Cochlear* no proporciona un *periodo de garantía* prolongado ni adicional. El *periodo de garantía* existente o restante para el *Producto original* continúa aplicándose al *procesador de sonido*, controlador, accesorio u otro componente reparado o reemplazado.



Uso inadecuado, negligencia o accidente

Cochlear podrá dejar sin efecto esta *Garantía* si *nosotros* encontramos pruebas de uso inadecuado, negligencia o daño accidental con respecto al *Producto* por parte de un *médico* o cualquier otra persona. *Por ejemplo, la prueba de que el Producto presenta mordeduras se considera como uso inadecuado.*

Daño cosmético

La *Garantía* no cubre los daños cosméticos o superficiales como el desgaste natural, los rasguños, las imperfecciones, las abolladuras o el plástico roto.

Uso de productos que no son de Cochlear

La *Garantía* no cubre los defectos ni los daños derivados, asociados o relacionados con el uso de este *Producto* con cualquier *Procesador de sonido que no sea de Cochlear*, cualquier *Implante que no sea de Cochlear* o cualquier otro elemento (incluida cualquier pila o accesorio, entre otros) que no haya sido aprobado por *Cochlear* para su uso con el *Producto*.



Daño accidental provocado por animales

La *Garantía* no cubre daños al *Producto* causados por animales.



Desecho de aparatos eléctricos y electrónicos



Modificación, mal uso o reparación no autorizada

Cochlear podrá dejar sin efecto la *Garantía* si encuentra pruebas de modificación, mal uso o reparación del *Producto* por parte de cualquier individuo que no sea personal expresamente autorizado por *Cochlear*. *Cochlear* y los centros de servicio autorizados son los únicos reparadores autorizados de los *Productos* de *Cochlear*.



Daño por exceso de agua

Cochlear podrá dejar sin efecto la *Garantía* si encuentra una prueba de uso del *Producto* en el agua que no se ajusta a las propiedades de resistencia al agua del *Producto*; las instrucciones de cuidado y mantenimiento que se describen en el manual del usuario del *Producto* o las instrucciones del manual del usuario de una carcasa resistente al agua de la marca *Cochlear*. Asegúrese de consultar el manual del usuario del *Producto* para obtener información sobre el uso y el cuidado adecuados en el agua y cerca de ella.

Περίοδοι εγγύησης

Αυτό το έγγραφο είναι σημαντικό. Περιέχει την *Εγγύηση* για κάθε προϊόν αγοράς (το «Προϊόν»), όπως ορίζεται παρακάτω. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της *Εγγύησης* καθορίζονται στις επόμενες σελίδες. Εκεί παρατίθενται σημαντικοί περιορισμοί σχετικά με τον τρόπο ορθής χρήσης του Προϊόντος.

Η παρούσα Εγγύηση εξαρτάται από την καταχώριση του Προϊόντος σας, εφόσον παρέχεται κάρτα καταχώρισης και, στην περίπτωση των εξαρτημάτων, απαιτείται απόδειξη αγοράς. Συμπληρώστε την κάρτα καταχώρισης που συνοδεύει το Προϊόν σας και στείλτε την αμέσως στη διεύθυνση που αναγράφεται στην κάρτα καταχώρισης.

Να έχετε υπόψιν τις εφαρμόσιμες πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα παρακάτω και φυλάξτε αυτήν την κάρτα ως αναφορά για τα στοιχεία της *εγγύησης*. Ανάλογα με την χώρα στην οποία έχει αγοραστεί το Προϊόν, ο προμηθευτής (εφεξής αναφέρεται ως «Cochlear») είναι είτε η Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) ή κάποια από τις θυγατρικές της. Τα στοιχεία επικοινωνίας της Cochlear βρίσκονται στο τέλος της παρούσας *Εγγύησης*. Παρακάτω θα βρείτε περισσότερες οδηγίες σχετικά με την έναρξη της *διάρκειας εγγύησης*.

Προϊόντα Cochlear™ Baha®	Περίοδος εγγύησης	Έναρξη
Βάση στήριξης Baha	2 έτη	Ημερομηνία χειρουργικής επέμβασης
Εμφύτευμα Baha		
Μαγνήτης εμφυτεύματος Baha		
Επεξεργαστής ήχου Baha	2 έτη	Όταν η αγορά γίνεται από εξουσιοδοτημένο πωλητή τρίτου μέρους: Η εγγύηση ξεκινά από την ημερομηνία της αρχικής εφαρμογής ή, εάν δεν είναι διαθέσιμη, από την ημερομηνία αγοράς. Όταν η αγορά και αποστολή γίνεται απευθείας από την Cochlear: Η εγγύηση ξεκινά δύο εβδομάδες μετά την ημερομηνία αποστολής από την Cochlear.
Μαγνήτης SP Baha		
Ασύρματα αξεσουάρ της Cochlear	1 έτος	
Αξεσουάρ Baha	90 ημέρες	

Πίνακας 1: Περίοδοι εγγύησης για στοιχεία εμφυτεύματος Baha της Cochlear.

Αίτημα για σέρβις	Περίοδος εγγύησης που ισχύει για επισκευασμένα προϊόντα ή προϊόντα αντικατάστασης
Εντός μιας περιόδου εγγύησης	Ισχύει η περίοδος εγγύησης που απομένει για το αρχικό Προϊόν.
Εκτός οποιασδήποτε περιόδου εγγύησης (χρεώνεται αμοιβή σέρβις)	6 μήνες, ξεκινώντας 2 εβδομάδες μετά την ημερομηνία αποστολής του επισκευασμένου Προϊόντος ή του Προϊόντος αντικατάστασης για επιστροφή από την Cochlear.

Πίνακας 2: Περίοδοι εγγύησης για επισκευασμένα Προϊόντα ή Προϊόντα αντικατάστασης.

Όροι, προϋποθέσεις και περιορισμοί εγγύησης

Η παρούσα Εγγύηση ικανοποιείται εφόσον επιτυγχάνεται επιτυχής προγραμματισμός.

A. Εισαγωγή

Στην παρούσα Εγγύηση, οι λέξεις που εμφανίζονται με πλάγια γραφή, όπως εδώ, έχουν τη σημασία που ορίζεται στην ενότητα Δ. Η παρούσα Εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Μπορεί επίσης να έχετε και άλλα δικαιώματα σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

B. Οι εγγυήσεις και τα δικαιώματά σας

1. Εμείς, η Cochlear («εμείς», «μας» ή «εμάς»), εγγυούμαστε σε εσάς, τον αρχικό αγοραστή του Προϊόντος («εσείς» ή «σας»), ότι:
 - α. κάθε Προϊόν είναι εμπορεύσιμης ποιότητας,
 - β. κάθε Προϊόν είναι εύλογα κατάλληλο για τον σκοπό ή τους σκοπούς για τον(τους) οποίο(ους) παρέχεται από εμάς, και
 - γ. κάθε Προϊόν είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα σχεδίασης, κατασκευής και υλικών για την Περίοδο Εγγύησης.

2. Αν διαπιστωθεί ότι το Προϊόν σας δεν είναι εμπορεύσιμης ποιότητας, δεν είναι κατάλληλο για τον σκοπό ή για τους σκοπούς για τους οποίους διατέθηκε ή παρουσιάζει σχεδιαστικά και κατασκευαστικά ελαττώματα ή ελαττώματα στα υλικά κατά τη διάρκεια της Εγγύησης, είναι στη διακριτική μας ευχέρεια:
 - α. να επισκευάσουμε το Προϊόν, ή
 - β. να αντικαταστήσουμε το Προϊόν (το Προϊόν αντικατάστασης μπορεί να είναι επισκευασμένο, και όχι καινούργιο, και μπορεί να διαφέρει από το αρχικό εξάρτημα, εφόσον η διαφορά δεν εντοπίζεται στα υλικά), ή
 - γ. να αναλάβουμε το κόστος επισκευής του Προϊόντος, ή
 - δ. να αναλάβουμε το κόστος αντικατάστασης του Προϊόντος, ή
 - ε. να επιστρέψουμε τα χρήματα ή να παρέχουμε πίστωση για την αξία του Προϊόντος.

Οι υποχρεώσεις *μας* που απορρέουν από το άρθρο Β2 δεν εκτείνονται σε τυχόν σχετικά ή επικουρικά έξοδα, απώλειες ή δαπάνες που σχετίζονται με ή που προκύπτουν κατά την έγερση διεκδικήσεων στο πλαίσιο της παρούσας *Εγγύησης* όπως, μεταξύ άλλων: (i) κάθε απώλεια απολαβών, εσόδων ή κερδών ή (ii) ιατρικά έξοδα (συμπεριλαμβανομένων εξόδων ή δαπανών που σχετίζονται με την αναγκαία επέμβαση, νοσηλεία ή άλλα έξοδα περίθαλψης), έξοδα ξενοδοχείου ή ταξιδιού. Πρέπει να *αναλάβετε* τα έξοδα διεκδίκησης στο πλαίσιο της παρούσας *Εγγύησης*.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μόνο για πελάτες στην Αυστραλία, ανατρέξτε στην ενότητα «Σημειώσεις (μόνο για την Αυστραλία)» παρακάτω.

3. Εκτός αν, και στον βαθμό που, υπάρχει διαφορετική απαίτηση από την *τοπική νομοθεσία*, δεν θα *φέρουμε* ευθύνη (εκτός αν παρατίθεται στην παρούσα *Εγγύηση*) προς *εσάς* ή προς οποιοδήποτε άλλο άτομο κάτω από οποιοδήποτε συνθήκες για οποιαδήποτε άμεση, έμμεση, τυχαία ή επακόλουθη απώλεια ή ζημιά (συμπεριλαμβανομένης απώλειας ή ζημιάς που έχει προκληθεί από αμέλεια ή εσκεμμένη πράξη ή προεπιλογή από *εμάς*, τους εργαζομένους ή τους αντιπροσώπους *μας*) που προκύπτει από κάποιο συμβάν από *εμάς* ή από οποιουδήποτε όρους και προϋποθέσεις της παρούσας *Εγγύησης*, κάποιο συμβάν από οποιαδήποτε νόμιμη *εγγύηση* ή οποιονδήποτε σιωπηρό όρο, προϋπόθεση ή *εγγύηση* σε σχέση με το *Προϊόν*.

4. Εκτός αν, και στον βαθμό που, υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη στην *τοπική νομοθεσία*, σε περίπτωση επισκευής ή αντικατάστασης του *Προϊόντος* στο πλαίσιο του άρθρου Β2 της παρούσας *Εγγύησης*, οι εγγυήσεις που ορίζονται στο άρθρο Β1 ισχύουν για την εναπομένουσα *διάρκεια της Εγγύησης* του αρχικού *Προϊόντος*.
5. Με την παρούσα, δηλώνεται ότι εξαιρούνται ρητά και δεν ισχύουν για το *Προϊόν* όλοι οι όροι, οι προϋποθέσεις και οι εγγυήσεις, νόμιμες ή άλλες, που δεν ορίζονται στην παρούσα *Εγγύηση*, εκτός αν αυτοί οι όροι, οι προϋποθέσεις και οι εγγυήσεις εξυπακούονται ή ισχύουν ως αποτέλεσμα της ισχύουσας *τοπικής νομοθεσίας* και δεν είναι δυνατό να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν.
6. Όπου προβλέπονται όροι, προϋποθέσεις και εγγυήσεις στην *τοπική νομοθεσία* που δεν είναι δυνατό να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, τότε αυτοί οι όροι, οι προϋποθέσεις και οι εγγυήσεις ισχύουν για *εσάς* και το *Προϊόν* και οι εξαιρέσεις και οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται στην παρούσα *Εγγύηση* ενδεχομένως να ισχύουν για *εσάς* μόνο εν μέρει ή καθόλου.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μόνο για πελάτες στην Αυστραλία, ανατρέξτε στην ενότητα «Σημειώσεις (μόνο για την Αυστραλία)» παρακάτω.

7. Κάθε εξαίρεση ή περιορισμός που ορίζεται παραπάνω και αντιτίθεται στην ισχύουσα *τοπική νομοθεσία* δεν ισχύει μόνο στον βαθμό που αντιτίθεται στη νομοθεσία αυτή.

Σημειώσεις (μόνο για Αυστραλία):

1. Τα προϊόντα που παραδίδονται για επισκευή μπορεί να αντικατασταθούν από επισκευασμένα προϊόντα ίδιου τύπου αντί να επισκευαστούν. Ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν ανακατασκευασμένα μέρη για την επιδιόρθωση των αγαθών.
2. Τα pronόμια που παρέχονται από την παρούσα *Εγγύηση* θεωρούνται συμπληρωματικά προς τις νόμιμες αξιώσεις και τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών σε σχέση με τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες που αφορά η παρούσα *Εγγύηση*.
3. Τα προϊόντα *μας* διατίθενται με εγγύηση που δεν είναι δυνατό να εξαιρεθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία της Αυστραλίας για την προστασία των καταναλωτών. Έχετε δικαίωμα αντικατάστασης ή επιστροφής χρημάτων για σημαντική αστοχία καθώς και δικαίωμα αποζημίωσης για κάθε άλλη ευλόγως προβλέψιμη απώλεια ή ζημιά. Επίσης, έχετε δικαίωμα επισκευής ή αντικατάστασης των προϊόντων αν αυτά δεν έχουν αποδεκτή ποιότητα και το πρόβλημα δεν συνιστά σημαντική αστοχία.

Το περιεχόμενο αυτών των σημειώσεων είναι απαραίτητο για τη συμμόρφωση με την Αυστραλιανή νομοθεσία περί καταναλωτών.

Γ. Περιορισμοί στις εγγυήσεις

8. Το *Προϊόν* έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να λειτουργεί σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης που συνοδεύει το *Προϊόν*.
9. Εκτός αν έχει δηλωθεί διαφορετικά στα έγγραφα χρήστη, το *Προϊόν* σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για λειτουργία σε θερμοκρασία εύρους +5°C (+41°F) έως +40°C (+104°F) για *μονάδες επεξεργασίας*. Εκτός αν έχει δηλωθεί διαφορετικά στα έγγραφα χρήστη, το *Προϊόν* δεν θα εκτίθεται ποτέ σε θερμοκρασίες κάτω των -20°C (-4°F) ή πάνω από +50°C (+122°F), διαφορετικά αυτή η *Εγγύηση* θα είναι άκυρη για το *Προϊόν*.
10. Το *Προϊόν* παρέχεται σε *εσάς / την κλινική σας / τον γιατρό σας* σύμφωνα με τις τυπικές προϋποθέσεις πώλησης της *εταιρείας μας*. Σε περίπτωση ασυνέπειας μεταξύ των όρων της παρούσας *Εγγύησης* και των τυπικών προϋποθέσεων πώλησης *που έχουμε ορίσει*, υπερισχύουν οι *δεύτερες*.
11. Εάν το *Προϊόν* εμφυτευτεί ή χρησιμοποιηθεί χωρίς να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία «Ανάλωση έως» που αναγράφεται στη συσκευασία (όπου ισχύει αυτό), τότε, κατά τη διακριτική ευχέρεια της *Cochlear*, είναι δυνατό να ακυρωθεί η παρούσα *Εγγύηση* για το συγκεκριμένο *Προϊόν*.

12. Η παρούσα *Εγγύηση* εξαρτάται από την καταχώριση του *Προϊόντος σας* εφόσον παρέχεται κάρτα καταχώρισης και, στην περίπτωση των εξαρτημάτων, απαιτείται απόδειξη αγοράς. Συμπληρώστε την κάρτα καταχώρισης που συνοδεύει το *Προϊόν σας* και στείλτε την αμέσως στη διεύθυνση που αναγράφεται στην κάρτα καταχώρισης.
13. Κατά τη διακριτική ευχέρεια της *Cochlear*, είναι δυνατό να ακυρωθεί η παρούσα *Εγγύηση* εφόσον *διαπιστώσουμε* τροποποίηση, κακή μεταχείριση ή επισκευή του *Προϊόντος* από οποιοδήποτε άλλο άτομο εκτός από το προσωπικό που έχει εξουσιοδοτηθεί ειδικά από *εμάς*.
14. Κατά τη διακριτική ευχέρεια της *Cochlear*, είναι δυνατό να ακυρωθεί η παρούσα *Εγγύηση* εφόσον *διαπιστώσουμε* εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ατύχημα σε σχέση με το *Προϊόν* από *εσάς, γιατρό ή άλλο άτομο*.
15. Η παρούσα *Εγγύηση* δεν καλύπτει την ευθύνη για ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από, σχετίζονται με ή αφορούν τη χρήση αυτού του *Προϊόντος* με οποιαδήποτε *μονάδα επεξεργασίας που δεν είναι της Cochlear*, με οποιοδήποτε *εμφύτευμα* που δεν είναι της *Cochlear* ή/και με οποιοδήποτε άλλο στοιχείο (συμπεριλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, οποιασδήποτε μπαταρίας ή εξαρτήματος) που δεν έχει εγκριθεί από την *Cochlear* για χρήση με το *Προϊόν*.
16. Σύμφωνα με την *τοπική νομοθεσία*, δεν *ισχυριζόμαστε* και δεν παρέχουμε οποιαδήποτε *εγγύηση* ότι το σώμα δεν θα αντιδράσει αρνητικά στο *Προϊόν*.
17. Η *Cochlear* μπορεί να απαιτήσει επιστροφή του αρχικού *Προϊόντος* ή εξαρτήματος για την αξιολόγηση της κάλυψης της *Εγγύησης* πριν από την έκδοση αντικατάστασης, πίστωσης ή επιστροφής χρημάτων. Όταν ένα *Προϊόν* ή εξάρτημα που έχει αντικατασταθεί ή επιστραφεί στο πλαίσιο της παρούσας *Εγγύησης* επιστραφεί στην *Cochlear* και βρίσκεται στην κατοχή της, το εν λόγω *Προϊόν* ή το εξάρτημα αυτό αποτελεί αποκλειστική ιδιοκτησία της *Cochlear*.
18. Η *Cochlear* δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τη διατήρηση και διασφάλιση της ακεραιότητας οποιουδήποτε *Προϊόντος* βρίσκεται εκτός της φυσικής κατοχής της, συμπεριλαμβανομένου, ενδεικτικά, οποιουδήποτε *Προϊόντος* που βρίσκεται στην κατοχή ενός νοσοκομείου, ιατρικού κέντρου ή ασθενούς.
19. Η παρούσα *Εγγύηση* δεν μεταβιβάζεται. Δεν επιτρέπεται να *μεταβιβάσετε* ή να εκχωρήσετε τα δικαιώματά *σας*, τα οποία απορρέουν από την παρούσα *Εγγύηση*, σε οποιοδήποτε άλλο άτομο.

Δ. Λέξεις-κλειδιά

Τοπική νομοθεσία είναι οι ισχύουσες διατάξεις και άλλες νομοθεσίες της δικαιοδοσίας σύμφωνα με την οποία *σας* παρέχεται το *Προϊόν*.
Προϊόν σημαίνει ένα στοιχείο εξοπλισμού που κατασκευάζεται ή παρέχεται από *εμάς* σε *εσάς* και το οποίο περιγράφεται στον παραπάνω πίνακα.

Μονάδα επεξεργασίας (επίσης ονομάζεται επεξεργαστής ήχου, επεξεργαστής ομιλίας, μονάδα επεξεργασίας ήχου, μονάδα επεξεργασίας ομιλίας και/ή μονάδα επεξεργαστή ομιλίας) είναι το εξωτερικό αντικείμενο που περιέχει τον μικροεπεξεργαστή.

Περίοδος εγγύησης σχετικά με ένα Προϊόν είναι η περίοδος που ορίζεται για το Προϊόν στον παραπάνω πίνακα.

Ε. Ερωτήσεις και στοιχεία επικοινωνίας

Αν έχετε κάποια ερώτηση, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο σε εσάς αντιπρόσωπο της Cochlear ή με την Cochlear, σε κάποιο από τα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών που βρίσκεται κοντά σας, των οποίων οι διευθύνσεις υπάρχουν παρακάτω.

Εξυπηρέτηση πελατών: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia
Toll free (Australia) 1800 620 929
Toll free (New Zealand) 0800 444 819
Τηλ.: +61 2 9428 6555, Φαξ: +61 2 9428 6352
ή Κλήση χωρίς χρέωση 1800 005 215
Email: customerservice@cochlear.com.au

Εξυπηρέτηση πελατών: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom
Τηλ.: +44 1932 87 1500
Φαξ: +44 1932 87 1526
Email: info@cochlear.co.uk

Εξυπηρέτηση πελατών: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree,
CO 80124, USA
Toll free (North America) 1800 523 5798
Τηλ.: +1 303 790 9010. Φαξ: +1 303 792 9025

Email: customer@cochlear.com
Εναλλακτικά, επικοινωνήστε με την Cochlear στην κοντινότερη σε εσάς από τις διευθύνσεις που αναγράφονται στο οπισθοφύλλο.

Άλλες σημαντικές πληροφορίες

Χωρίς να επεκτείνεται η Εγγύηση ή οι όροι, οι προϋποθέσεις και οι περιορισμοί της Εγγύησης, οι παρακάτω πληροφορίες παρέχουν πρόσθετες οδηγίες σε σχέση με την παρούσα εγγύηση και την από μέρους σας χρήση των Προϊόντων.



Καταχώριση προϊόντος

Συμπληρώστε την κάρτα καταχώρισης του Προϊόντος που συνοδεύει το Προϊόν σας και στείλτε την αμέσως στη διεύθυνση που αναγράφεται στην κάρτα καταχώρισης. Σε περίπτωση εξαρτημάτων, μπορεί να χρειάζεται η απόδειξη αγοράς μαζί με την αίτηση εγγύησης.

Θα πρέπει να διατηρείτε την απόδειξη ή το τιμολόγιο που σας παραδίδεται κατά την αγορά του Προϊόντος σας.



Περίοδος εγγύησης

Η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση της μονάδας επεξεργασίας, του ελεγκτή, των αξεσουάρ ή άλλων εξαρτημάτων από την Cochlear εντός της περιόδου εγγύησης της Cochlear δεν παρέχεται επέκταση ή επιπλέον περίοδος εγγύησης. Η υπάρχουσα ή η εναπομείνασα περίοδος εγγύησης για το αρχικό Προϊόν συνεχίζει να ισχύει για τη μονάδα επεξεργασίας, τον ελεγκτή, τα εξαρτήματα ή άλλα εξαρτήματα που έχουν επιδιορθωθεί ή αντικατασταθεί.



Κακή χρήση, αμέλεια ή ατύχημα

Κατά τη διακριτική ευχέρεια της Cochlear, είναι δυνατό να ακυρωθεί η παρούσα εγγύηση εφόσον διαπιστώσουμε εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ατύχημα σε σχέση με το Προϊόν από τον χρήστη, τον γιατρό ή οποιοδήποτε άλλο άτομο. Για παράδειγμα, αποδείξεις μασήματος ή δαγκώματος του προϊόντος θεωρούνται αποδείξεις για κακή χρήση.

Εμφανή ζημιά

Η Εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές στην εμφάνιση ή επιφανειακές ζημιές όπως φυσιολογική φθορά, γδαρσίματα, λεκέδες, βαθουλώματα ή σπασμένα πλαστικά μέρη.

Χρήση προϊόντων που δεν ανήκουν στην Cochlear

Η Εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από, σχετίζονται με ή αφορούν τη χρήση αυτού του Προϊόντος με οποιαδήποτε μονάδα επεξεργασίας που δεν είναι της Cochlear, με οποιοδήποτε εμφύτευμα που δεν είναι της Cochlear ή/και με οποιοδήποτε άλλο στοιχείο (συμπεριλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, οποιασδήποτε μπαταρίας ή εξαρτήματος) που δεν έχει εγκριθεί από την Cochlear για χρήση με το Προϊόν.

Μετατροπή, κακός χειρισμός ή μη εξουσιοδοτημένη επιδιόρθωση

Κατά τη διακριτική ευχέρεια της Cochlear, είναι δυνατό να ακυρωθεί η παρούσα Εγγύηση εφόσον διαπιστωθεί τροποποίηση, κακή μεταχείριση ή επισκευή του Προϊόντος από οποιοδήποτε άλλο άτομο εκτός από το προσωπικό που έχει εξουσιοδοτηθεί ειδικά από την Cochlear. Η Cochlear και οι

εξουσιοδοτημένοι συνεργάτες σέρβις είναι τα μόνα εξουσιοδοτημένα σημεία για την επισκευή των Προϊόντων Cochlear.



Υπερβολική ζημιά λόγω νερού

Η εγγύηση θα ακυρωθεί κατόπιν απόφασης της Cochlear σε περίπτωση που βρεθούν αποδείξεις για χρήση του Προϊόντος σε νερό, το ποίο δεν συμφωνεί με τις ιδιότητες αντοχής του Προϊόντος στο νερό, τις κατευθυντήριες οδηγίες σχετικά με τη φροντίδα και τη συντήρηση που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης του Προϊόντος που έχετε στην κατοχή σας ή τις οδηγίες που υπάρχουν στο εγχειρίδιο χρήσης για οποιαδήποτε αδιάβροχη θήκη με την επωνυμία της Cochlear. Φροντίστε να συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του Προϊόντος που έχετε στην κατοχή σας για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή χρήση και φροντίδα μέσα και κοντά σε νερό.



Τυχαιά ζημιά από ζώα

Η Εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν ζημιά στο Προϊόν από ζώα.



Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Períodos de garantia

Este documento é importante. Contém uma *Garantia* para cada produto adquirido (o "*Produto*"), tal como identificado abaixo. Os termos e as condições da *Garantia* são apresentados nas páginas seguintes. Estes incluem limitações importantes sobre como o *Produto* deve ser utilizado.

A presente *Garantia* depende do registo do seu *Produto*, com o qual é fornecido um cartão de registo e, no caso de acessórios, é necessário ter a prova de compra. Preencha qualquer cartão de registo incluído com o seu *Produto* e envie-o imediatamente para o endereço indicado no mesmo.

Tenha em atenção as informações aplicáveis incluídas na tabela abaixo e guarde este cartão como referência dos detalhes da *garantia*.
Dependendo do país de aquisição do *Produto*, o fornecedor (doravante designado por "*Cochlear*") é a Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) ou uma das suas subsidiárias. Os dados de contacto da *Cochlear* encontram-se no final desta *Garantia*.
Para mais informações sobre o início dos *Períodos de garantia*, consulte as tabelas seguintes.

Produtos Cochlear™ Baha®	Período de garantia	Início	
Pilar Baha	2 anos	Data da cirurgia	
Implante Baha			
Íman do implante Baha			
Processador de som Baha	2 anos	Quando adquirido a um vendedor externo autorizado: a Garantia tem início na data de colocação inicial ou, se não estiver disponível, na data de aquisição.	
Íman SP Baha			
Acessórios Cochlear Wireless	1 ano		
Acessórios Baha	90 dias		Quando adquirido e enviado diretamente da Cochlear: a Garantia tem início duas semanas após a data de envio da Cochlear.

Tabela 1: Períodos de garantia para componentes do implante Cochlear Baha.

Pedido de assistência	Período de garantia aplicado ao Produto reparado ou de substituição
Dentro de um período de garantia	Aplica-se o período de garantia remanescente para o Produto original.
Fora de qualquer período de garantia (é cobrada uma taxa de assistência)	6 meses, a contar 2 semanas após o Produto reparado ou de substituição ser enviado para devolução pela Cochlear.

Tabela 2: Períodos de garantia para Produto reparado ou substituído.

Termos, condições e limitações da garantia

Esta *Garantia* permanece em vigor quando for possível uma programação com sucesso.

A. Introdução

Na presente *Garantia*, o significado das palavras em *itálico*, *assim*, está definido na secção D. Esta *Garantia* dá direitos legais específicos ao *cliente*. Também poderá ter outros direitos ao abrigo de *leis locais*.

B. As suas garantias e direitos

1. Nós, a Cochlear ("*nós*", "*nosso*" ou "*nossa*"), garantimos ao *cliente*, na qualidade de consumidor original do *Produto* ("*cliente*" ou "*seu*"), que:
 - a. cada *Produto* tem qualidade para ser comercializado;
 - b. cada *Produto* se adequa razoavelmente à finalidade ou finalidades para as quais é fornecido por nós; e
 - c. nenhum *Produto* apresentará defeitos de conceção, fabrico ou material durante o *Período de garantia*.
2. Se o *seu Produto* não tiver qualidade para ser comercializado, não se adequar razoavelmente à finalidade ou finalidades para as quais foi fornecido ou apresentar defeitos de conceção, fabrico ou material durante o *Período de garantia*, iremos, ao *nosso* critério:
 - a. reparar o *Produto*; ou
 - b. substituir o *Produto* (o *Produto* de substituição pode ser renovado, em vez de um novo, e pode ser diferente do componente original, desde que a diferença não seja material); ou
 - c. pagar o custo da reparação do *Produto*; ou
 - d. pagar a substituição do *Produto*; ou
 - e. dar um reembolso ou crédito pelo custo do *Produto*.

As *nossas* obrigações ao abrigo desta cláusula B2 não se aplicam a quaisquer custos, perdas ou despesas relacionadas ou adicionais, em ligação com ou incorridas ao efetuar qualquer reivindicação ao abrigo da presente *Garantia*, incluindo, sem caráter limitativo: (i) qualquer perda de lucros, receitas ou ganhos; ou (II) custos médicos (incluindo custos ou despesas relacionadas com cirurgia, hospitalização ou outros custos relacionados com cuidados de saúde necessários), despesas de alojamento ou deslocação. O *cliente* deve suportar a despesa de reivindicação ao abrigo da presente *Garantia*.



NOTA:

Apenas para clientes australianos, consulte a secção "Notas (apenas Austrália)" abaixo.

3. Salvo exigido de outro modo pelas *leis locais*, não seremos responsáveis (salvo disposição em contrário na presente *Garantia*) perante o *cliente* ou qualquer outra pessoa sob quaisquer circunstâncias por qualquer perda ou dano direto, indireto, acidental ou consequente (incluindo perda ou dano causado por negligência ou ato ou incumprimento intencional *nosso*, dos *nossos* funcionários ou agentes) resultante de uma violação *nossa* de quaisquer termos e condições da presente *Garantia* ou de qualquer garantia legal ou quaisquer termos, condições ou *garantias* implícitas relativamente ao *Produto*.
4. Salvo exigido de outro modo pelas *leis locais*, quando um *Produto* for reparado ou substituído ao abrigo da cláusula B2 da presente *Garantia*, as garantias definidas na cláusula B1 aplicar-se-ão à parte ainda válida do *Período de garantia* do *Produto* original.
5. Todos os termos, condições e garantias, legais ou outros, não previstos na presente *Garantia*, estão expressamente excluídos e não se aplicarão ao *Produto*, exceto quando tais termos, condições ou garantias sejam implícitos ou aplicáveis como resultado de *leis locais* aplicáveis e não possam ser excluídos ou limitados.
6. Onde aplicável, as *leis locais* estabelecem quaisquer termos, condições ou garantias que não possam ser excluídos ou limitados; assim, esses termos, condições ou garantias serão aplicáveis ao *cliente* e ao *Produto*, e as exclusões e limitações definidas na presente *Garantia* podem aplicar-se apenas em parte ou não se aplicar ao *cliente*.



NOTA:

Apenas para clientes australianos, consulte a secção "Notas (apenas Austrália)" abaixo.

7. Qualquer exclusão ou limitação estabelecida acima que seja contrária às *leis locais* aplicáveis será ineficaz apenas na medida em que essa exclusão ou limitação seja contrária a essas leis.

Notas (apenas Austrália):

1. Os produtos apresentados para reparação podem ser substituídos por produtos renovados do mesmo tipo, em vez de serem reparados. Podem ser utilizadas peças renovadas na reparação dos produtos.
2. As vantagens concedidas pela presente *Garantia* são adicionais a quaisquer outros direitos e recursos de um consumidor ao abrigo de uma lei relativa a quaisquer bens ou serviços a que a presente *Garantia* se refere.
3. Os *nossos* produtos incluem garantias que não podem ser excluídas ao abrigo da Lei do Consumidor da Austrália. O *seu* cliente tem direito a uma substituição ou reembolso por falha maior e de indemnização por qualquer outra perda ou dano razoavelmente previsível. O *cliente* tem igualmente direito à reparação ou substituição dos produtos, caso estes não apresentem uma qualidade aceitável e a falha não for equivalente a uma falha maior.

O conteúdo destas notas é necessário para o cumprimento da Lei do Consumidor da Austrália.

C. Restrições das garantias

8. O *Produto* foi concebido e fabricado para ser utilizado de acordo com as especificações contidas no manual do utilizador que acompanha o *Produto*.
9. Salvo indicação em contrário na documentação do utilizador, o *Produto* foi concebido e fabricado para ser utilizado num intervalo de temperatura entre +5 °C (+41 °F) e +40 °C (+104 °F) para *unidades de processamento*. Salvo disposto em contrário na documentação do utilizador, o *Produto* nunca deve ser sujeito a temperaturas abaixo de -20 °C (-4 °F) ou acima de +50 °C (+122 °F), caso contrário a presente *Garantia* será anulada para o *Produto*.
10. O *Produto* é fornecido ao *cliente*/à clínica/ao *médico* sujeito às *nossas* condições de venda padrão. No caso de qualquer inconsistência entre os termos da presente *Garantia* e as *nossas* Condições de venda padrão, estas últimas prevalecerão.
11. Se um *Produto* for implantado ou utilizado de forma contrária a qualquer "Prazo de validade" assinalado na embalagem (onde adequado), a presente *Garantia* poderá ser anulada ao critério da *Cochlear* para esse *Produto*.
12. A presente *Garantia* depende do registo do *seu Produto*, com o qual é fornecido um cartão de registo e, no caso de acessórios, é necessário ter a prova de compra. Preencha o cartão de registo que acompanha o *seu Produto* e envie-o imediatamente para o endereço indicado no cartão de registo.
13. A presente *Garantia* poderá ser anulada a critério da *Cochlear* se detetarmos provas de alteração, mau manuseamento ou reparação do *Produto* por alguém que não pessoal expressamente autorizado por *nós*.

14. A presente *Garantia* poderá ser anulada a critério da *Cochlear* se detetarmos provas de que o *cliente*, um *médico* ou qualquer outra pessoa utilizou indevidamente o *Produto*, que houve negligência ou que o mesmo sofreu danos acidentais.
15. A presente *Garantia* exclui a responsabilidade por defeitos ou danos decorrentes de, associados a ou relacionados com a utilização deste *Produto* com qualquer *unidade de processamento não Cochlear*, qualquer *implante não Cochlear* e/ou qualquer outro artigo (incluindo, sem carácter limitativo, qualquer bateria ou acessório) que não seja aprovado pela *Cochlear* para utilização com o *Produto*.
16. Sujeita às *leis locais*, a *Cochlear* não declara nem *garante* que o corpo não tenha uma reação adversa ao *Produto*.
17. A *Cochlear* pode exigir a devolução do *Produto* ou componente original para avaliar a cobertura da *Garantia* antes de proceder a uma substituição, a um crédito ou reembolso. Assim que um *Produto* ou componente que tenha sido substituído ou devolvido ao abrigo da presente *Garantia* for devolvido à *Cochlear* e se encontre na posse física da mesma, esse *Produto* ou componente torna-se propriedade exclusiva da *Cochlear*.
18. A *Cochlear* não assume qualquer responsabilidade por preservar ou manter a integridade de qualquer *Produto* que não esteja na posse física da *Cochlear*, incluindo, mas não se limitando a, qualquer *Produto* que esteja na posse de um hospital, centro clínico ou doente.
19. Esta *Garantia* não é transferível. O *cliente* não pode transferir ou ceder os seus direitos ao abrigo da presente *Garantia* a qualquer outra pessoa.

D. Palavras-chave

Por *Leis locais* entende-se todas as leis aplicáveis e outras leis da jurisdição ao abrigo das quais o *Produto* foi fornecido ao *cliente*.

Por *Produto* entende-se um item do equipamento fabricado ou fornecido por nós ao *cliente* e que é descrito na tabela acima.

Por *Unidade de processamento* (também designada por *processador de som*, *processador de voz*, *unidade de processamento de som*, *unidade de processamento de voz* e/ou *unidade processadora de voz*) entende-se o componente externo que contém o microprocessador.

Por *Período de garantia*, em relação a um *Produto*, entende-se o período definido no lado oposto ao do *Produto* na tabela acima.

E. Perguntas e dados de contacto

Se tiver alguma pergunta, contacte o *seu* distribuidor da *Cochlear* mais próximo ou a *Cochlear* num dos endereços de assistência ao cliente mais perto de *si*, indicados abaixo.

Assistência ao cliente: Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Número gratuito (Austrália) 1800 620 929

Número gratuito (Nova Zelândia)

0800 444 819

Tel.: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352

Ou número gratuito 1800 005 215

E-mail: customerservice@cochlear.com.au

Assistência ao cliente: Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom

Tel.: +44 1932 87 1500

Fax: +44 1932 87 1526

E-mail: info@cochlear.co.uk

Assistência ao cliente: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree,
CO 80124, USA

Número gratuito (América do Norte)

1800 523 5798

Tel.: +1 303 790 9010. Fax: +1 303 792 9025

E-mail: customer@cochlear.com

Em alternativa, contacte a *Cochlear* num
dos endereços mais perto de *si*, indicados
na contracapa.

Outras informações importantes

Sem expandir a *Garantia* ou os termos,
condições e limitações da *Garantia*, as
seguintes informações fornecem orientação
adicional acerca da presente *garantia* e a
sua utilização dos *Produtos*.



Registo do Produto

Preencha o cartão de registo de
Produto que acompanha o *seu*

Produto e envie-o imediatamente para o
endereço indicado no cartão de registo.
No caso de acessórios, a prova de compra
pode ser necessária para realizar uma
reclamação de *garantia*.

**Guarde qualquer recibo ou fatura
recebidos aquando da aquisição do *seu*
Produto.**



Período de garantia

A reparação ou substituição de
uma *unidade de processamento*,
controlador, acessório ou outro
componente pela *Cochlear*, dentro do
respetivo *período de garantia*, não fornece
uma extensão do *período de garantia* ou
um período de garantia adicional. O *período
de garantia* existente ou restante para o
Produto original continua a aplicar-se à
unidade de processamento, controlador,
acessório ou outro componente reparado
ou substituído.



Utilização indevida, negligência ou acidente

A *garantia* será anulada ao critério
da *Cochlear* se detetarmos provas de
utilização indevida, negligência ou acidente
em relação ao *Produto* por parte do
beneficiário, um *médico* ou qualquer outra
pessoa. *Por exemplo, vestígios de Produto
roído ou mordido são considerados utilização
indevida.*

Danos estéticos

A *Garantia* não cobre danos estéticos ou
superficiais, tais como desgaste, arranhões,
manchas, mossas ou plástico quebrado.

Utilização de produtos não Cochlear

A *Garantia* não cobre defeitos ou danos decorrentes de, associados a ou relacionados com a utilização deste *Produto* com qualquer *unidade de processamento* não Cochlear e/ou qualquer *implante* não Cochlear e/ou qualquer outro artigo (incluindo, sem caráter limitativo, qualquer bateria ou acessório) que não seja aprovado pela Cochlear para utilização com o *Produto*.



Danos acidentais provocados por animais

A *Garantia* não cobre danos no *Produto* provocados por animais.



Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos



Alteração, mau manuseamento ou reparação não autorizada

A *Garantia* será invalidada a critério da Cochlear em caso de evidência de alteração, mau manuseamento ou reparação do *Produto* por alguém que não o pessoal expressamente autorizado pela Cochlear. A Cochlear e os parceiros de assistência autorizados são os únicos técnicos de reparação autorizados de *Produtos* Cochlear.



Danos provocados por água em excesso

A *Garantia* será anulada a critério da Cochlear em caso de evidência de utilização do *Produto* em água, que não esteja de acordo com: as propriedades de resistência à água do *Produto*; as diretrizes de conservação e manutenção mencionadas no manual do utilizador do *Produto*; ou as instruções incluídas no manual do utilizador de qualquer revestimento resistente à água da marca Cochlear. Certifique-se de que consulta o manual do utilizador do *seu Produto* para obter informações relacionadas com a utilização e os cuidados corretos dentro e junto de água.

תקופות האחריות

הקפד לרשום את כל המידע הרלוונטי כפי שמפורט בטבלה שלהלן ושמור את הכרטיס לצורך עיון בפרטי האחריות.

בהתאם למדינה שבה רכשת את המוצר, הספק (להלן "Cochlear") הינו Cochlear Limited (ABN 96 002 618 073) או אחת מחברות הבת שלה. הפרטים ליצירת קשר עם Cochlear מופיעים בסוף כתב אחריות זה.

למידע נוסף בדבר התחלת תקופות האחריות - ראה להלן.

מסמך זה הינו חשוב. הוא מכיל את האחריות עבור כל אחד מהמוצרים שנרכשו (להלן "המוצר"), כפי שמוגדר להלן. התנאים וההתניות של כתב האחריות מוגדרים בעמודים הבאים. אלה כוללים מגבלות חשובות על האופן שבו עליך להשתמש במוצר.

אחריות זו תלויה ברישום המוצר שלך, במקרה שסופק כרטיס רישום, ואם מדובר באביזרים - נדרשת גם הוכחת רכישה. אנא מלא כל כרטיס רישום שצורף אל המוצר ושלה אותו מיד אל הכתובת המופיעה על גבי כרטיס הרישום.

מוצרי Cochlear™ Baha®	תקופת האחריות	התחלה
בסיס לחצנית Baha	2 שנים	תאריך הניתוח
שתל Baha		
מגנט השתל Baha		
מעבד קול Baha	2 שנים	ברכישה ממוכר צד ג' מורשה: האחריות מתחילה בתאריך ההתאמה הראשונית או, אם ההתאמה אינה זמינה, בתאריך הרכישה.
מגנט מעבד קול Baha		
אביזרים אלחוטיים Cochlear Wireless	שנה אחת	כאשר המוצר נרכש ונשלח ישירות מ-Cochlear: האחריות מתחילה שבועיים לאחר תאריך המשלוח מ-Cochlear.
אביזרי Baha	90 יום	

טבלה 1: תקופות האחריות לרכיבי שתל Cochlear Baha.

הזמנת שירות	תקופת האחריות החלה על מוצר לאחר תיקון או החלפה
במסגרת תקופת האחריות	חלה תקופת האחריות הנותנת למוצר המקורי.
מחוץ לכל תקופת אחריות (נגבים דמי שירות)	6 חודשים, החל משבועיים לאחר שליחת המוצר המתוקן או המוצר החלופי להחזרה על ידי Cochlear.

טבלה 2: תקופות האחריות למוצר המתוקן או המוחלף.

א. מבוא

בנוסח כתב אחריות זה, כל מילה המופיעה בכתב נטוי, כזה - פירושה מפורט בסעיף ד. כתב אחריות זה מקנה לך זכויות משפטיות ספציפיות. עם זאת, ייתכן שמוקנות לך גם זכויות נוספות על פי חוקים מקומיים.

ב. זכויותיך ותנאי האחריות

1. אנו, חברת Cochlear (להלן "אנו", "שלנו" או "אותרנו"), מתחייבים בזאת כלפיך-אתה, הצרכן המקורי של המוצר (להלן "אתה" או "שלך") - כי:
 - א. כל מוצר הוא באיכות מסחרית;
 - ב. כל מוצר הוא כשיר במידה סבירה לשמש למטרה או למטרות שלשמן סופק על ידנו; וכן
 - ג. כל מוצר יהיה חף מפגמים בעיצוב, בייצור ובחומרים למשך תקופת האחריות.
- כאשר יתאפשר פתרון מוצלח באמצעות תכנות - ייחשב הדבר כעמידה בדרישות כתב אחריות זה.
2. אם יסתבר כי המוצר צרשלך אינו באיכות מסחרית, אינו כשיר באופן סביר לשמש למטרה או למטרות שלשמן סופק, או שהתגלו בו פגמים בעיצוב, בייצור או בחומרים במהלך תקופת האחריות, כי אז אנו, על פי שיקול הדעת הבלעדי שלנו:
 - א. נתקן את המוצר; או
 - ב. נחליף את המוצר (המוצר החלופי יכול להיות משופץ - ולא דווקא חדש - ועשוי להיות שונה מן הרכיב המקורי כל עוד הבדל זה אינו מהותי); או
 - ג. נשלם את עלות התיקון של המוצר; או

ד. נשלם תמורת החלפת המוצר; או
ה. נעניק החזר כספי או זיכוי תמורת עלות המוצר.

ההתחייבויות שלנו במסגרת סעיף ב2 זה אינן מורחבות לכלול כל עלויות קשורות או נלוות, כולל הפסדים או הוצאות, שייגרמו בעקבות תביעה כלשהי במסגרת אחריות זו, או בקשר לתביעה שכזו, לדבות, אך מבלי להגביל: (1) כל הפסדי השתכרות, הכנסות או רווחים; או (2) עלויות רפואיות (כולל עלויות או הוצאות הקשורות לניתוחים, אשפוזים או הוצאות רפואיות אחרות שיידרשו), עלויות של בית מלון או נסיעות. העלות בגין תביעה במסגרת אחריות זו חלה עליך בלבד.

שיים לב:

עבור לקוחות אוסטרלים בלבד, אנו עיינו בסעיף "הערות (אוסטרליה בלבד)" שלהלן.

3. אלא אם ובמידה שנקבע אחרת במסגרת החוקים המקומיים, אנו לא נהיה אחראים (למעט כפי שמוגדר במסגרת כתב אחריות זה) כלפיך או כלפי אדם אחר כלשהו, בשום נסיבות שהן, לכל אבדן או נזק ישיר, עקיף, אגבי או תוצאתי מכל סוג שהוא (כולל אבדן או נזק הנגרם כתוצאה מרשלנות, פגיעה בזדון או מחדל מצידנו, מצד עובדינו או מצד נציגינו) הנובעים מהפרה מצידנו של כל אחד מהתנאים וההתניות של כתב אחריות זה, הפרה של כל התחייבות חוקית או כל תנאי, התניה או חבות משתמעים בנוגע למוצר.
4. אלא אם ובמידה שנקבע אחרת במסגרת החוק המקומי, במקרה שמוצר מתוקן או מוחלף במסגרת סעיף ב2 לכתב אחריות זה, תנאי האחריות המפורטים במסגרת סעיף ב1 יחולו למשך כל יתרת תקופת האחריות של המוצר המקורי.

2. ההטבות אשר ניתנות במסגרת כתב אחריות זה הן בתוספת לכל זכות וסעד אחרים המוענקים לצרכן במסגרת החוק בכל הקשור למוצרים או השירותים שעליהם חלה אחריות זו.
3. המוצרים שלנו כוללים ערובות שאינן ניתנות להחרגה במסגרת החוק להגנת הצרכן באוסטרליה. הנך זכאי לקבל החלפה או זיכוי בכל מקרה של תקלה חמורה, ולקבל פיצוי למורת כל אבדן או נזק אחר שניתן לצפות אותו באופן סביר. בנוסף, הנך זכאי לבקש שהמוצרים יתוקנו או יוחלפו אם אותם מוצרים אינם עומדים באיכות מקובלת והתקלה אינה מגיעה לכדי תקלה חמורה.

התוכן של הערות אלה הנו בהתאם לדרישות החוק להגנת הצרכן באוסטרליה.

ג. המגבלות החלות על האחריות

8. המוצר מעוצב ומיוצר כדי לפעול בהתאם למפרט המופיע במדריך למשתמש, המצורף אל המוצר.
9. אלא אם צוין אחרת במדריך למשתמש, המוצר מתוכנן ומיוצר לפעולה בטווח הטמפרטורות 5°C (41°F) עד 40°C (104°F) מבחינת יחידות העיבוד. אלא אם צוין אחרת במדריך למשתמש, אין לחשוף את המוצר בכל עת לטמפרטורה הנמוכה מ- 20°C (-4°F) או גבוהה מ- 50°C ($+122^{\circ}\text{F}$) וכל חשיפה כזו מבטלת את האחריות על המוצר.

5. כל התנאים, ההתניות, החבויות והערובות, בין אם על פי חוק או מכל מקור אחר, אשר אינם מפורטים במסגרת כתב אחריות זה, מוחרגים בזאת ומוצאים מן הכלל באופן מפורש ולא יחולו על המוצר למעט במקרה שאותם תנאים, התניות, חבויות או ערובות משתמעים מן החוקים המקומיים, או חלים כתוצאה מהם, באופן שלא ניתן להחריג או להגביל אותם.
6. כאשר החוקים המקומיים מכתבים תנאים, התניות, חבויות או ערובות כלשהם, שאותם לא ניתן להחריג או להגביל, כי אז אותם תנאים, התניות, חבויות וערובות יחולו עליך ועל המוצר וההחלטות וההגבלות שמפורטות בכתב אחריות זה יחולו עליך רק בחלקן, או לא יחולו עליך כלל.

שיים לב:

עבור לקוחות אוסטרלים בלבד, אנא עיינו בסעיף "הערות (אוסטרליה בלבד)" שלהלן.

7. כל החרגה או הגבלה שמפורטת לעיל, אשר מנוגדת לדיון החל על פי החוק המקומי, תהיה בלתי תקפה אך ורק במידה ובהיקף שהחרגה או הגבלה שכזו מנוגדת לחוקים כאלה.

הערות (אוסטרליה בלבד):

1. מוצרים אשר נשלחים לתיקון עשויים להיות מוחלפים במוצרים משופצים מאותו סוג במקום לעבור תיקון. בתיקון המוצרים, ייתכן שייעשה שימוש בחלקים משופצים.

10. המוצר מסופק לך/למרפאה שלך/לקלינאי התקשו רתשלך בהתאם לתנאי המכירה הסטנדרטיים שלנו. בכל מקרה של אי התאמה בין תנאי כתב אחריות זה לבין תנאי המכירה הסטנדרטיים שלנו, תנאי המכירה הסטנדרטיים שלנו הם שיגברו.
11. אם המוצר מושגל, או נמצא בשימוש באופן שאינו תואם את התאריך "לשימוש עד" המסומן על גבי האריזה (במידה ורלוונטי), אחריות זו ניתנת לביטול על פי שיקול דעתה הבלעדי של Cochlear עבור אותו המוצר.
12. אחריות זו תלויה ברישום המוצר במקרה שסופק כרטיס רישום, וכאשר מדובר באביזרים - נדרשת גם הוכחת רכישה. אנא מלא כל כרטיס רישום שצורף אל המוצר ושלה אותו מיד אל הכתובת המופיעה על גבי כרטיס הרישום.
13. אחריות זו ניתנת לביטול על פי שיקול דעתה הבלעדי של Cochlear אם יהיו לנו ראיות כלשהן לשינוי, טיפול או תיקון של המוצר שבוצע על ידי מי שלא הוסמך על ידנו באופן מפורש.
14. אחריות זו ניתנת לביטול על פי שיקול דעתה הבלעדי של Cochlear אם יהיו לנו ראיות כלשהן לשימוש לא נאות, לרשלנות, או לתאונה שנגרמו למוצר על ידך, על ידי קלינאי תקשורת או על ידי כל אדם אחר.
15. האחריות אינה מחריגה את האחריות על פגמים או נזקים שנגרמו בעקבות, או קשורים למקרה של שימוש במוצר זה עם כל יחידת עיבוד שאיננה של Cochlear, שתל שאיננו של Cochlear ו/או כל פריט אחר (לרבות, אך ללא הגבלה - כל סוללה או אביזר) שאינו מאושר על ידי Cochlear לשימוש עם המוצר.
16. בכפוף לדרישות החוקים המקומיים, אנו איננו מציגים שום מצג ואיננו מספקים שום התחייבות שלא תתרחש תגובה שלילית של הגוף כלפי המוצר.
17. Cochlear רשאית לדרוש את החזרתו של המוצר או הרכיב המקורי, כדי להעריך זכאות לכיסוי במסגרת האחריות לפני הענקת תחליף, זיכוי או החזר כספי. מרגע שמוצר או רכיב, אשר מוחלף או מוחזר במסגרת כתב אחריות זה, נמסר בפועל והגיע פיזית לחזקת Cochlear, אותו מוצר או רכיב הופך לקניינה הבלעדי של Cochlear.
18. Cochlear אינה נוטלת על עצמה כל אחריות לשמירה על שלמותו של מוצר כלשהו המצוי מחוץ לחזקתה הפיזית של Cochlear, לרבות, אבל מבלי להגביל, כל מוצר שנמצא בחזקתם של בתי חולים, מרכזים רפואיים או מטופלים.
19. אחריות זו אינה ניתנת להעברה. אתה אינך רשאי להעביר או לשייך את הזכויות שמוקנות לך במסגרת אחריות זו לשום אדם אחר.

ד. מילות מפתח

החוקים המקומיים פירושם כל התקנות הרלוונטיות ושאר החוקים החלים בתחום השיפוט שבו המוצר מסופק לך. המוצר פירושו פריט ציוד המיוצר או המסופק לך על ידנו ואשר מתואר בטבלה שלעיל.

יחידת עיבוד (המכונה גם מעבד קול, מעבד דיבור, יחידת עיבוד קול, יחידת עיבוד דיבור ו/או יחידת מעבד קול) פירושה הרכיב החיצוני אשר מכיל את המיקרו-מעבד. תקופת האחריות בכל הקשור למוצר, פירושה התקופה המוגדרת לצד המוצר בטבלה שלעיל.

רישום המוצר

אנא מלא כל כרטיס רישום של המוצר שצורף עם המוצר ושלח אותו מיד אל הכתובת המופיעה על גבי כרטיס הרישום. במקרה של אבידים, ייתכן שתידרש להציג הוכחת רכישה על מנת להשלים תביעה במסגרת האחריות.

שמור כל קבלה או חשבונית שקיבלת בזמן רכישת המוצר.

תקופת האחריות

תיקון או החלפת יחידת עיבוד, בקר, אביזר או כל רכיב אחר על ידי Cochlear במסגרת תקופת האחריות של Cochlear אינם מרחיבים או מאריכים את תקופת האחריות. יתרת תקופת האחריות עבור המוצר המקורי תישאר בתוקפה ביחס ליחידת העיבוד, הבקר, האביזרים או הרכיב האחר שהוחלפו.

שימוש לא נאות, רשלנות או תאונה

האחריות תבוטל על פי שיקול דעתה הבלעדי של Cochlear אם יהיו לנו ראיות כלשהן לשימוש לא נאות, לרשלנות, או לתאונה שאירעו למוצר על ידי המשתמש, על ידי הרופא/קלינאי התקשורת או על ידי כל אדם אחר. לדוגמה, ראיות ללעיסת או נשיכת המוצר הן בגדר שימוש לא נאות.

נזק קוסמטי

האחריות אינה מכסה נזק קוסמטי או שטחי בגון שחיקה ובלאי, שריטות, פגמים, כיפופים או חלקי פלסטיק שבורים.

ה. בירורים ופרטים ליצירת קשר עמנו

אם יש לך שאלה או בקשה לבירור, אנא צור קשר עם המפיץ של Cochlear הקרוב למקום מגוריך או עם Cochlear במוקד שירות הלקוחות הקרוב למקום מגוריך, לפי הרשימה שלהלן.

שירות לקוחות: Cochlear אסיה והפסיפיק

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Toll free (Australia) 1800 620 929

Toll free (New Zealand) 0800 444 819

Tel: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352 or

Toll free 1800 005 215

דוא"ל: customerservice@cochlear.com.au

שירות לקוחות - Cochlear אירופה

Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, 6
Aldlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

Tel: +44 1932 87 1500 Fax: +44 1932 87 1526

דוא"ל: info@cochlear.co.uk

שירות לקוחות – Cochlear אמריקה

Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, 10350
USA

Toll free (North America) 1800 523 5798

Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

דוא"ל: customer@cochlear.com

לחלופין, ניתן ליצור קשר עם Cochlear באחת מהכתובות הקרובות למקום מגוריך, כפי שרשום בכריכה האחורית.

מידע חשוב נוסף

מבלי להרחיב את האחריות או את התנאים, ההתניות וההגבלות של האחריות, המידע שלהלן מובא כדי להעניק לך הנחיות נוספות בנוגע לאחריות זו ושימוש שלך במוצרים.

שימוש במוצרים שאינם של Cochlear

האחריות אינה מכסה פגמים או נזקים שנגרמו בעקבות, או קשורים למקרה של, שימוש במוצר זה עם כל יחידת עיבוד שאיננה של Cochlear, שתל שאיננו של Cochlear ו/או כל פריט אחר (לדבות, אך ללא הגבלה - כל סוללה או אביזר) שאינו מאושר על ידי Cochlear לשימוש עם המוצר.

שינוי, טיפול או תיקון בלתי מורשה

האחריות תבוטל על פי שיקול דעתה הבלעדי של Cochlear אם יהיו לנו ראיות כלשהן לשינוי, טיפול או תיקון שבוצע במוצר על ידי כל מי שלא הוסמך באופן מפורש על ידי Cochlear. Cochlear ושותפיה המורשים למתן שירות, הם הגופים היחידים שמורשים להעניק שירות תיקון למוצרים של Cochlear.

נזק כתוצאה מחשיפה חריגה למים



האחריות תבוטל על פי שיקול דעתה הבלעדי של Cochlear אם יהיו לנו ראיות כלשהן לשימוש במוצר בתוך מים, שלא בהתאם ל: מאפייני העמידות בפני מים של המוצר; הוראות הטיפול והתחזוקה שפורטו במסגרת המדריך למשתמש של המוצר; או ההוראות המופיעות במדריך למשתמש של כל מארז מתוצרת Cochlear להגנה מפני מים. הקפד לבדוק את המדריך למשתמש של המוצר לקבלת מידע הקשור לשימוש וטיפול נאות בתוך ובסביבת מים.

נזק בשוגג שנגרם על ידי בעלי חיים



האחריות אינה מכסה נזק שנגרם למוצר על ידי בעלי חיים.

פסולת ציוד חשמל ואלקטרוניקה





[SE] Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 792 44 00



93689

[AU] Cochlear Ltd, (ABN 96 002 618 073), 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109 Australia. Tel:+61 2 9428 6555

[US] Cochlear Americas, 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA. Tel:+1 303 790 9010

[CHIREP] [CH] Cochlear AG, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland. Tel:+41 61 205 8204

[PA] Cochlear Latinoamerica, S. A., International Business Park Building 3835, Office 403 Panama Pacifico, Panama. Tel:+507 830 6220

[GB] UK Responsible Person: Cochlear Europe Ltd, 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom. Tel:+44 1932 26 3400

[DE] Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG, Mailänder Straße 4a, 30539 Hannover, Germany. Tel:+49 511 542 770

[BE] Cochlear Benelux NV, Schaliënhoedreef 20 I, 2800 Mechelen, Belgium. Tel:+32 15 79 55 11

[FR] Cochlear France S.A.S., 135 route de Saint Simon, 31035 Toulouse, France. Tel:+33 5 34 63 85 85 (international), Tel: 0805 200 016 (national)

[IT] Cochlear Italia s.r.l, Via Trattati Comunitari Europei 1957 2007 n.17, 40127 Bologna (BO) Italy. Tel:+39 051 601 53 11

[TR] Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti., Küçükbakkalköy Mah, Defne Sok, Büyükhanlı Plaza No:3 Kat:3 Daire: 9-10-11-12, 34750, Ataşehir, İstanbul, Türkiye. Tel:+90 216 538 59 00

[SE] Cochlear Nordic AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 335 14 61

[CA] Cochlear Canada Inc, 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada. Tel:+1 800 483 3123

[JP] Nihon Cochlear Co Ltd, Ochanomizu-Motomachi Bldg 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan. Tel:+81 3 3817 0241

[SG] Cochlear Limited (Singapore Branch), 238A Thomson Road #25-06, Novena Square Office Tower A, Singapore 307684, Singapore. Phone: +65 65533814

[CN] Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd, Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China. Tel:+86 10 5909 7800

[HK] Cochlear (HK) Ltd, Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong. Tel:+852 2530 5773

[IN] Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd, Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051 India. Tel:+91 22 6112 1111

[CO] Cochlear Colombia, Avenida Carrera 9 #115-06 Of. 1201 Edificio Tierra Firme, Bogota D.C., Colombia. Tel:+57 315 339 7169 / +57 315 332 5483

[MX] Cochlear México S.A. de C.V, Av. Tamaulipas 150 Torre A piso 9, Col. Hipódromo Condesa, 06170 Cuauhtémoc, Ciudad de México, México. Tel:+52 0155 5256 2199

www.cochlear.com

Please seek advice from your health professional about treatments for hearing loss. Outcomes may vary, and your health professional will advise you about the factors which could affect your outcome. Always follow the directions for use. Not all products are available in all countries. Please contact your local Cochlear representative for product information. In Australia, Baha bone conduction implant systems are intended for the treatment of moderate to profound hearing loss. For the Cochlear Baha System in Australia: This product is not available for purchase by the general public. For information on funding and reimbursement please contact your healthcare professional.

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, the elliptical logo, and marks bearing an ® or ™ symbol, are either trademarks or registered trademarks of the Cochlear group of companies (unless otherwise noted).

© Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2023. All rights reserved. 2023-02

